

V Bruseli 21. októbra 2020  
(OR. en)

12060/20

TRANS 479  
AVIATION 188  
MAR 136

## POZNÁMKA K BODU A

---

Od: Generálny sekretariát Rady  
Komu: Rada  
Predmet: Politické hľadiská týkajúce sa pohotovostného plánu pre prípad pandémie a inej závažnej krízy pre odvetvie európskej nákladnej dopravy  
– schválenie záverov Rady

---

### I. ÚVOD

Predsedníctvo 27. augusta 2020 rozoslalo poznámku o referenčných hodnotách pre plánovanie pre prípad pandémie v odvetví európskej nákladnej dopravy. Po prezentácii na zasadnutí pracovnej skupiny pre dopravu – intermodálne otázky a siete 2. septembra sa predsedníctvo rozhodlo vypracovať závery Rady o plánovaní pre prípad nepredvídaných udalostí v nákladnej doprave.

### II. PRÁCA V PRÍPRAVNÝCH ORGÁNOCH RADY

O návrhu záverov sa rokovalo na zasadnutiach pracovnej skupiny 10., 14. a 18. septembra a 9. októbra.

Výbor stálych predstaviteľov rokoval o návrhu záverov 21. októbra 2020 a požiadal Radu, aby návrh záverov schválila<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> 10762/20

## **ZÁVERY**

Rada sa v nadväznosti na žiadosť Výboru stálych predstaviteľov vyzýva, aby schválila závery uvedené v prílohe.

---

## **ZÁVERY RADY**

**o**

**politických hľadiskách týkajúcich sa pohotovostného plánu pre prípad pandémie  
a inej závažnej krízy pre odvetvie európskej nákladnej dopravy**

**RADA EURÓPSKEJ ÚNIE**

**SO ZRETEĽOM NA**

- usmernenia Komisie pre opatrenia v oblasti riadenia hraníc na ochranu zdravia a zabezpečenie dostupnosti tovaru a základných služieb z 15. marca 2020<sup>2</sup>,
- oznámenie Komisie o uplatňovaní „zelených jazdných pruhov“ v rámci usmernení pre opatrenia v oblasti riadenia hraníc na ochranu zdravia a zabezpečenie dostupnosti tovaru a základných služieb z 23. marca 2020<sup>3</sup>,
- usmernenia Európskej komisie o uľahčení prepravy leteckého nákladu počas pandémie COVID-19 z 26. marca 2020<sup>4</sup>,
- usmernenia Komisie o ochrane zdravia, repatriácii a cestovných službách pre námorníkov, cestujúcich a ďalšie osoby na palube lodí z 8. apríla 2020<sup>5</sup>,
- usmernenia Komisie k postupnému obnovovaniu dopravných služieb a prepojenosti z 13. mája 2020<sup>6</sup>,
- usmernenia EÚ pre postupné obnovenie služieb v oblasti cestovného ruchu a pre zdravotné protokoly v ubytovacích a stravovacích zariadeniach z 13. mája 2020<sup>7</sup>,
- odporúčanie Rady o koordinovanom prístupe k obmedzeniu voľného pohybu v reakcii na pandémiu COVID-19<sup>8</sup>

---

<sup>2</sup> C(2020) 1753 (final)

<sup>3</sup> C(2020) 1897 (final)

<sup>4</sup> C(2020) 2010 (final)

<sup>5</sup> C(2020) 3100 (final)

<sup>6</sup> C(2020) 3139 (final)

<sup>7</sup> C(2020) 3251 (final)

**JE ODHODLANÁ** podieľať sa na ochrane európskeho odvetvia dopravy pred účinkami pandémie a iných závažných krízových situácií;

**PRIPOMÍNA**, že obmedzenie pohybu spôsobené pandemiou COVID-19 preukázalo význam plynulej cezhraničnej dopravy a prepojenia regiónov EÚ, najmä v pohraničných regiónoch;

**ZDÔRAZŇUJE** význam zachovania územnej kontinuity v čase krízy, a to aj na európskom území, ktoré sa rozširuje na zámorské územia;

**PRIPOMÍNA**, že posledné mesiace nám veľmi jasne ukázali, aké dôležité, ale aj aké citlivé je odvetvie dopravy na účely zabezpečenia odolných dodávateľských reťazcov a aké dôležité je vytvoriť spoľahlivé a robustné koordinačné mechanizmy, aby sa zabránilo jednostranným a nekoordinovaným obmedzeniam;

**JE PRESVEDČENÁ**, že by sa malo zabrániť všetkým obmedzeniam a prekážkam voľného pohybu tovaru a pracovníkov v doprave, a **ZDÔRAZŇUJE**, že počas pandémie a iných závažných krízových situácií by koridory transeurópskej dopravnej siete (TEN-T) a iné dôležité cezhraničné prepojenia mali naďalej zostať v prevádzke prostredníctvom zabezpečenia fungovania príslušných a súvisiacich pomocných služieb a udržiavania otvorených hraníc pre nákladnú dopravu;

**KONŠTATUJE**, že odvetvie dopravy vo všeobecnosti, a predovšetkým nákladná doprava, má pre naše spoločstvo systémový význam, keďže dopravné spojenia sa nekončia na hraniciach jednotlivých členských štátov ani vonkajších hraniciach EÚ. Preto musíme preskúmať mobilitu pracovníkov v doprave a prevádzku dopravy z európskeho a medzinárodného hľadiska, a to aj v čase krízy, pričom by sa malo zabrániť zatváraníu hraníc v rámci Európskej únie a tok tovaru, a to aj cez miesta vstupu do Európskej únie, by mal zostať plynulý;

**JE PRESVEDČENÁ**, že skúsenosti získané počas pandémie COVID-19 by sa mali v plnej miere zohľadniť a že by sa mala posilniť spolupráca a spoločné úsilie na zabezpečenie voľného pohybu pracovníkov v doprave a tovaru cez vnútorné hranice EÚ, ako aj spolupráca s tretími krajinami;

**VÍTA** koordinované, flexibilné, primerané a nediskriminačné prístupy, ktoré EÚ, členské štáty a odvetvie dopravy uplatňovali v posledných mesiacoch; úzku koordináciu medzi príslušnými vnútroštátnymi orgánmi, najmä v oblasti dopravy, vnútra a zdravia; úzku spoluprácu a výmenu informácií v kontexte integrovanej politickej reakcie na krízu (IPCR); a pravidelnú a rýchlu výmenu aktuálnych informácií prostredníctvom siete národných kontaktných miest ministerstiev dopravy členských štátov za účasti Komisie;

**VÍTA** koordinované dodržiavanie odporúčaní a usmernení Komisie a príslušných medzinárodných organizácií zo strany členských štátov v oblasti dopravy v posledných mesiacoch;

**VÍTA** rýchle, premyslené a rozhodné prijatie cielených legislatívnych núdzových opatrení EÚ na zachovanie prevádzky dopravy v rámci EÚ a medzinárodnej dopravy počas pandémie COVID-19;

**VÍTA** pravidelnú výmenu informácií a koordináciu so združeniami odvetvia dopravy na vnútroštátnej a európskej úrovni;

**VYZÝVA** Komisiu, aby urýchlene vypracovala pohotovostný plán pre prípad pandémie a inej závažnej krízy pre odvetvie európskej nákladnej dopravy vrátane opatrení na zabezpečenie koordinácie na úrovni EÚ a jasných usmernení prijatých v prípade potreby na základe posúdenia vplyvu a po konzultácii s odvetvím dopravy, a to spolu s posúdením opatrení prijatých na riešenie krízy spôsobenej ochorením COVID-19 a s prihliadnutím na celkovú situáciu v odvetví dopravy od začiatku pandémie;

**NABÁDA** Komisiu, aby s cieľom objasniť rozsah pôsobnosti tohto pohotovostného plánu poskytla jednotné vymedzenie pojmu „závažná kríza“ a zároveň zohľadnila skutočnosť, že cieľom pohotovostného plánu je ponúknuť prostriedky, ktoré pomôžu zabrániť potenciálne závažným vplyvom na nákladnú dopravu a ktoré v takejto závažnej krízovej situácii pomôžu plynulému toku tovaru medzi členskými štátmi a s tretími krajinami.

**NABÁDA** Komisiu, aby tam, kde je to potrebné, čiastočne alebo úplne rozšírila pohotovostný plán na osobnú dopravu a dopravu vo všeobecnosti;

**NAVRHUJE**, aby takýto pohotovostný plán úzko súvisel s výzvou Rady na zhodnotenie pandémie COVID-19 vo vzťahu k vnútornému trhu;

**VYZÝVA** Komisiu, aby zvažila zahrnutie aspoň týchto aspektov do pohotovostného plánu: zachovanie cezhraničnej prevádzky nákladnej dopravy spolu s koridormi TEN-T a inými dôležitými cezhraničnými spojeniami, ako aj súvisiacimi pomocnými službami, ktoré podporujú prevádzku takejto siete, a zabezpečenie voľného pohybu pracovníkov v doprave a zároveň zabezpečenie ochrany ich zdravia a bezpečnosti; príprava usmernení a súborov najlepších postupov s cieľom posilniť odolnosť odvetvia dopravy a vytvorenie súdržného regulačného rámca, pokiaľ ide o výnimky, ktoré sa majú uplatňovať v prípade vzniku pandémie a iných závažných krízových situácií;

**ZDÔRAZŇUJE**, že je dôležité, aby sa v takom pohotovostnom pláne zohľadňovali osobitné potreby členských štátov, ktoré nemajú pozemnú hranicu s iným členským štátom, ostrovy, vzdialené a okrajové regióny a zámorské územia, s cieľom zabezpečiť prepojenie a zabrániť izolácii;

**VYZÝVA** Komisiu, aby využívala a posilňovala existujúce štruktúry a siete vrátane siete národných kontaktných miest ministerstiev dopravy;

pri príprave pohotovostného plánu **PODĎIARUJE** význam záväzku EÚ ku klimatickej neutralite do roku 2050, zásad subsidiarity, proporcionality a lepšej právnej regulácie a rešpektovania odborných znalostí a spôsobilostí rôznych orgánov a zapojených zainteresovaných strán;

**VYZÝVA** Komisiu, aby dôkladne posúdila ďalšie kroky s cieľom podporiť digitalizáciu odvetvia dopravy a spoločné využívanie a výmenu informácií a zároveň zvýšiť odolnosť IT sietí a zlepšiť aplikáciu Galileo Green Lane;

**VYZÝVA** Komisiu, aby vo svojej ďalšej práci zohľadnila skúsenosti získané z využívania zelených jazdných pruhov s cieľom zabezpečiť fungovanie dopravných a logistických reťazcov, ako aj predvídateľné a harmonizované cestovné a pracovné podmienky, a to najmä tým, že v papierovej alebo digitálnej podobe prijme osvedčenie pre pracovníkov v medzinárodnej doprave, ako sa uvádza v oznámení Komisie o uplatňovaní zelených jazdných pruhov v celej Únii, a aby v prípade potreby podporovala využívanie multimodality a udržateľných spôsobov dopravy šetrných k životnému prostrediu;

**VYZÝVA** Komisiu, aby v súvislosti s preskúmaním dočasného rámca štátnej pomoci vypracovala osobitný rámec pre dočasnú štátnu pomoc pre súčasné a budúce pandémie a iné závažné krízové situácie, ktorý by členským štátom umožnil podporovať odvetvie dopravy rýchlym, primeraným a nediskriminačným spôsobom vzhľadom na potrebu konať v takýchto situáciách rýchlo a pružne;

**PRIPOMÍNA** význam nariadenia (EÚ) 2019/452, ktorým sa ustanovuje rámec na preverovanie priamych zahraničných investícií do Únie, a usmernenia Komisie pre členské štáty týkajúce sa priamych zahraničných investícií a voľného pohybu kapitálu z tretích krajín a ochrany strategických aktív Európy pred začatím uplatňovania nariadenia<sup>9</sup>;

**ZDÔRAZŇUJE**, že je potrebné zohľadniť obavy odvetvia dopravy pri prijímaní alebo posudzovaní pravidiel alebo koordinovaných opatrení týkajúcich sa zdravia a prekročovania hraníc s cieľom zabrániť negatívnemu vplyvu na dodávateľské reťazce a uľahčiť voľný pohyb tovaru a pracovníkov v doprave, ako aj zmeny posádky.

---

<sup>9</sup> C(2020) 1981